

1

90903



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!



SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 1 Sāmoan, 2017

90903 Demonstrate understanding of a variety of spoken Sāmoan texts on areas of most immediate relevance

9.30 a.m. Monday 27 November 2017

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Sāmoan texts on areas of most immediate relevance.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Sāmoan texts on areas of most immediate relevance.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Sāmoan texts on areas of most immediate relevance.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers.

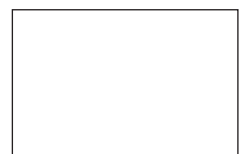
You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Sāmoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–15 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL



ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: *O le Tū'uga Fautasi* (Part One)

Fa'alogo i le Vāega Muamua o le tala *O le Tū'uga Fautasi*. O le Fesili Muamua e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

Listen to Part One of the passage O le Tū'uga Fautasi. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

Glossed vocabulary

faipakalasi *fibreglass*

Pago Pago *village and capital of American Sāmoa*

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

QUESTION ONE

- (a) O ā tāga a le toea'ina e iloa ai lona lē fiafia i lenei mea ua tupu?
What are the grandfather's actions that show he is very upset about what has happened?

Question One continues on page 4 ➤

(b) Aiseā e lē fiafia ai le toea’ina i le fautasi faipakalasi? ‘Aumai ni fa’amaoniga mai le tala e lagolagoina ai lau tali.

Why is the grandfather upset about the fibreglass racing canoe? Give evidence from the passage to support your answer.

(c) “Sa mātou nonofo ma māfaufau i le tali atu a le toea’ina i le tala a le lo’omatua.” Fa’amata o ā ni māfaufauga na o’o ifo i le fānau? ‘Aumai ni fa’amaoniga e lagolagoina ai lau tali.

What do you think the grandchildren’s thoughts were? Give evidence to support your answer.

**O lēnei itūlau ua fa'aavanoaina.
O lo'o fa'aaauau le su'ega i le itūlau o lo'o soso'o ane ai.
*This page has been deliberately left blank.
The examination continues on the following page.***

SECOND PASSAGE: O le Tū'uga Fautasi (Part Two)

Fa'alogo i le Vāega e Lua o le tala *O le Tū'uga Fautasi*. O le Fesili e Lua e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

Listen to Part Two of the passage O le Tū'uga Fautasi. Question Two is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

QUESTION TWO

- (a) Fa'amatala mai pe 'aiseā ua lē iloa ai e le toea'ina fau se fautasi.
Explain why the grandfather does not know how to build a canoe.

- (b) Lisi mai i lalo galuega e mana'omia, e pei ona tā'ua i le tala, i le fauina o le fautasi.
List the work as mentioned in the text that is required in building a traditional racing canoe.

- (c) O le ā se a'oa'oga tāua na maua e le toea'ina e mafai ona ia ta'u atu i lana fānau?
What important lesson did the grandfather learn, that he can pass on to his children?

Question Two continues on page 8 ►

- (d) “O le fautasi o le foliga va’aia lea o le Sāmoa moni.” Fa’amatala mai le uiga o lenei fa’amatalaga. ‘Aumai ni fa’amaoniga mai le tala e lagolagoina ai lau tali.
“The traditional racing canoe is the image of the true Sāmoan.” Explain what this statement means. Give evidence from the passage to support your answer.

AVANO MO
LE MAKA
PEPA
ASSESSOR'S
USE ONLY



**O lēnei itūlau ua fa'aavanoaina.
O lo'o fa'aaauau le su'ega i le itūlau o lo'o soso'o ane ai.
*This page has been deliberately left blank.
The examination continues on the following page.***

THIRD PASSAGE: O le talanoaga i luga o le leitiō

Fa'alogo i le tala *O le talanoaga i luga o le leitiō*. O le Fesili e Tolu e fa'atatau i le tala lēnei. O le 'ā tu'u atu le 30 sekone e faitau ai le fesili.

Listen to the passage O le talanoaga i luga o le leitiō (An interview on the radio). Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

TUSITUSIGA A O FA'ALOGOLOGO – LISTENING NOTES

QUESTION THREE

- (a) (i) O le ā le tausaga na malaga mai ai Tony Faifai i Niu Sila?
In which year did Tony Faifai migrate to New Zealand?

- (ii) O le ā lona matua i le taimi na sau ai?
How old was he at the time he came?

- (iii) O le ā le māfua'aga na malaga mai ai Tony i Niu Sila?
Why did Tony come to New Zealand?

- (iv) O le ā lana galuega o lo'o fai nei?
What job does he do now?

Question Three continues on page 12 ►

- (b) (i) I le manatu o Tony Faifai, o ā ni lu'itau se TOLU e tula'i mai mo tupulaga talavou e ō mai i Niu Sila? Fa'aaogā avanoa o lo'o i lalo ifo, ma 'aumi ni fa'amaoniga mai le tala e lagolagoina ai au tali.

What, according to Tony Faifai, are THREE challenges for young migrants coming to New Zealand? Use the spaces in the table below, and give evidence from the passage to support your answers.

Fa'afitāuli / <i>Challenge</i>	Fa'amālamalama'aga / <i>Explanation</i>
1.	
2.	
3.	

- (ii) O ā ni 'auala e mafai ai e tagata talavou ona fō'ia nei lu'itau?
In what ways can the young people overcome these challenges?

Seven horizontal lines for writing.

- (c) O le ā sou manatu i le fuainumera o tagata talavou o lo’o malaga mai i Niu Sila? Aiseā ua sui ai le fuainumera o tagata e ō mai i Niu Sila? ‘Aumai ni fa’amaoniga mai le tala e fa’amaonia ai lau tali.

What are your thoughts about the number of young people migrating to New Zealand? Why are the numbers of migrants to New Zealand changing? Give evidence from the passage to support your answer.

Twenty horizontal lines for writing.

A small empty rectangular box.

NUMERA O
LE FESILI
QUESTION
NUMBER

Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.
Extra space if required.
Tusi le numera o le fesili.
Write the question number(s) if applicable.

**Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.
Extra space if required.
Tusi le numera o le fesili.
Write the question number(s) if applicable.**

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA
ASSESSOR'S
USE ONLY

NUMERA O
LE FESILI
QUESTION
NUMBER

Lined writing area for student responses.

90903